



UNTERNEHMEN DEUTSCH

10 JAHRE
Jubiläum

PREISVERLEIHUNG WETTBEWERB 2021/2022



27. MAI 2022

10.30 Uhr

GOETHE-INSTITUT ROM

GO VET

German Office for International Cooperation
in Vocational Education and Training

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

UNTERNEHMEN DEUTSCH

EIN PROJEKT ZUR BERUFSORIENTIERUNG



Unternehmen Deutsch ist ein Projekt für Schulen, die eine Brücke zur Arbeitswelt bauen wollen. Es kombiniert Aspekte der beruflichen Orientierung mit einem Ideenwettbewerb, der den Erfindergeist der Schülerinnen und Schüler herausfordert. Vehikel ist die deutsche Sprache (CLIL - Content and Language Integrated Learning).

Ziel ist es, Lernpartnerschaften zwischen Schulen und Unternehmen zu gründen, jungen Menschen Einblick in die Berufswelt und in das Zusammenwirken von Berufsfeldern zu ermöglichen sowie ihnen den Mehrwert der deutschen Sprache für ihre beruflichen Perspektiven aufzuzeigen.

Herzstück ist die Kooperation mit einem deutschen oder italienischen Partnerunternehmen vor Ort, für das die Klassen ein innovatives Produkt oder eine neue Dienstleistung entwickeln. Die besten Geschäftsideen und deren Umsetzung in eine simulierte Werbekampagne werden von einer Expertenjury prämiert.

Piazza Affari Tedesco nasce per favorire la collaborazione tra scuola e mondo del lavoro. Il progetto inserisce i Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento (PCTO) nel contesto di un concorso di idee che stimola lo spirito inventivo degli studenti. Il veicolo è la lingua tedesca (CLIL - Content and Language Integrated Learning).

L'obiettivo è creare partenariati tra scuole e imprese, consentire ai giovani di affacciarsi al mondo del lavoro e capire come i diversi profili professionali interagiscono fra loro, dimostrando così il valore aggiunto della lingua tedesca per le loro prospettive future.

Cuore del progetto è la collaborazione con un'impresa partner tedesca o italiana del proprio territorio, per la quale la classe realizza un prodotto o un servizio innovativo. Una giuria di esperti premia le migliori idee e la simulazione di un relativo spot pubblicitario da loro realizzato.

PIAZZA AFFARI TEDESCO
UN PROGETTO NELL'AMBITO DEI PCTO



PROGRAMM

Freitag, 27. Mai 2022

AUDITORIUM

10:30 Uhr **Begrüßung**

Joachim Bernauer Goethe-Institut Rom

Grußworte

Maria Adebahr Deutsche Botschaft Rom

Maria Canetti Deutsch-Italienische Handelskammer AHK Mailand

11:00 Uhr **Vorstellung des Projekts**

Filmpräsentation **Unternehmen Deutsch**

11:15 Uhr Die drei Gewinnerklassen stellen ihre Geschäftsideen vor
(in alphabetischer Reihenfolge):

Casamicciola Terme (NA) - IT Statale „Enrico Mattei“

Partnerunternehmen: **Distillerie Aragonesi s.r.l.s.**

Geschäftsidee: **Pfirsichperlen – der Pfirsichsekt, der nach Sommer
schmeckt**

Domodossola (VB) - Liceo Statale „Giorgio Spezia“

Partnerunternehmen: **Eliosola s.r.l.**

Geschäftsidee: **IAO Ballon & BallonÄPPchen**



Portoferraio (LI) – ITCG „Giuseppe Cerboni“

Partnerunternehmen 1: **Birra dell’Elba s.r.l.**

Partnerunternehmen 2: **Magie Dolce e Salato**

Geschäftsidee: **BierRunde – Schokopralinen mit Biergeschmack**

12:00 Uhr **Verkündung der Gewinner und Preisverleihung**

durch **Ulrike Tietze** und **Klaus Dorwarth** Goethe-Institut Rom

und die Jurymitglieder

Maria Canetti AHK - Mailand

Michael Heister BIBB - Bonn

Laura Rizzato Liceo F. Corradini - Thiene

Birgit Sacha BOSCH - Mailand

Sara-Julia Zakhia GOVET (BIBB) - Bonn

Moderation Klaus Dorwarth Goethe-Institut Rom

13:00 Uhr **Buffet – Garten**

PARTNER



MIUR - MINISTERO DELL'ISTRUZIONE



German Office for International Cooperation
in Vocational Education and Training

GOVET - GERMAN OFFICE FOR INTERNATIONAL COOPERATION IN VOCATIONAL
EDUCATION AND TRAINING



PASCH - SCHULEN: PARTNER DER ZUKUNFT

JURY

AHK - AUSLANDSHANDELSKAMMER - DUAL.CONCEPT S.R.L. - Mailand

BIBB - BUNDESINSTITUT FÜR BERUFSBILDUNG - Bonn

BMBF - BUNDESMINISTERIUM FÜR BILDUNG UND FORSCHUNG - Bonn

BOTSCHAFT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND - Rom

GOVET - GERMAN OFFICE FOR INTERNATIONAL COOPERATION IN VOCATIONAL EDUCATION
AND TRAINING - Bonn

LAURA RIZZATO - DEUTSCHLEHRERIN LICEO F. CORRADINI - Thiene

ROBERT BOSCH S.P.A. - Mailand



GOETHE
INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.



Mit Deutsch
in den Beruf

UNTERNEHMEN DEUTSCH
Preisverleihung Wettbewerb 2021/2022
27. Mai 2022

Goethe-Institut Rom
Via Savoia, 15 - 00198 Rom

www.goethe.de/pervo1

